

Ann L. MacKenzie and Jeremy Robbins, eds.: Bulletin of Spanish Studies. Hesitancy and Experimentation in Enlightenment Spain and Spanish America. Studies on Culture and Theater in Memory of I.L. McClelland

By: [Ana Hontanilla](#)

Ana Hontanilla. "Ann L. MacKenzie and Jeremy Robbins, eds. Bulletin of Spanish Studies Special Issue. *Hesitancy and Experimentation in Enlightenment Spain and Spanish America Studies on Culture and Theater in Memory of I.L. McClelland* 86.7-8 (November-December 2009)." *Dieciocho* 34.2 (Fall 2011): 391-392.

Made available courtesy of University of Virginia: <http://faculty.virginia.edu/dieciocho/>

*****© University of Virginia & Dieciocho. Reprinted with permission. No further reproduction is authorized without written permission from University of Virginia & Dieciocho. This version of the document is not the version of record. Figures and/or pictures may be missing from this format of the document. *****

Abstract:

This article is a review of Bulletin of Spanish Studies Special Issue. *Hesitancy and Experimentation in Enlightenment Spain and Spanish America Studies on Culture and Theater in Memory of I.L. McClelland* edited by Ann L. MacKenzie and Jeremy Robbins.

Keywords: Book Review | Cultural Studies | Theater | Spanish Drama | Spanish Literature

Article:

Ann L. MacKenzie and Jeremy Robbins, eds. Bulletin of Spanish Studies. Hesitancy and Experimentation in Enlightenment Spain and Spanish America. Studies on Culture and Theater in Memory of I.L. McClelland 86.7-8 (November-December 2009).

En 2009, la Universidad de Glasgow en Inglaterra celebró el centenario del nacimiento de la hispanista Ivy McClelland con la publicación del volumen 86.7-8 de Bulletin of Spanish Studies. Este número se compone de tres partes además de incluir un índice de términos. En la primera sección, Ann McKenzie y Ceri Byrne celebran la memoria de Ivy McClelland, que dedicó sus más de setenta años de vida académica a la investigación y la enseñanza de la literatura y cultura hispana. El merecido tributo a McClelland destaca la decisiva influencia en su vida y obra de educadores como Edgar Allison Peers y el trabajo pionero de esta académica. En una época en que la mujer todavía no había consolidado su presencia en las aulas, Ivy McClelland era digna candidata del apoyo y el respeto de profesores y colegas. Nueve poemas inéditos titulados "Rimas sin sentido" ("Nonsense Rhymes") y catorce páginas de bibliografía dan testimonio de la sensibilidad humana e intelectual de esta hispanista de nombre internacional. Dos ensayos

inéditos de McClelland inician la segunda y tercera parte de este volumen, seguidos por contribuciones de investigadores asociados a su memoria y herederos de su generosidad.

Además de su nota introductoria, Ann MacKenzie edita dos de los ensayos encontrados entre los papeles de McClelland tras su muerte en 2006, "Impugnador de preocupaciones.' El Correo de los ciegos de Madrid 1787 and Public Opinion in Spain on the Eve of European Revolution" y "A Propaganda Play of 1808: F. Enciso Castrillón's La defensa de Valencia y castigo de traidores." El artículo sobre El Correo de los ciegos de Madrid encabeza la segunda parte dedicada a estudios culturales. La autora destaca cómo la reflexión crítica del ensayista español del dieciocho sirve para señalar las preocupantes discrepancias que percibe entre una realidad llena de contradicciones y el ideal racional ilustrado. Al analizar la contribución de El Correo de los ciegos a la formación de espacios de opinión, McClelland participa con fino entendimiento en el debate actual sobre la mentalidad y los valores que estructuran la crítica social del dieciocho español.

Fernando Huerta Viñas edita "The London Merchant y sus relaciones con la experimentación dramática en la España del siglo XVIII." Este ensayo encabeza la tercera sección del volumen, la cual se integra de otras seis contribuciones dedicadas al teatro. En 1970, McClelland ya había estudiado las conexiones entre los dramas franceses y españoles en Spanish Drama of Pathos 1750-1808. "The London Merchant" examina la recepción del dramaturgo inglés George Lillo en el teatro español, teniendo en cuenta que su huella pasa primero por el filtro de la dramaturgia Francesa. McClelland reivindica a autores como Comella, Valladares y Zavala por su habilidad para discernir, transformar y divulgar en España temas, gustos y tradiciones relevantes en la Europa de fin de siglo. El segundo ensayo editado por MacKenzie "A Propaganda Play" cierra la tercera sección y el volumen con un elogio a la fecunda receptividad de los escritores dramáticos españoles. El análisis de La defensa de Valencia muestra cómo la asimilación de las influencias extranjeras en la dramaturgia española promueve, además del entusiasmo patriótico durante la Guerra de Independencia, una ruptura con la tradición y la censura. Aunque, por la general, la crítica considera que la literatura de guerra y propaganda política no produjo creaciones artísticas de valor, la profesora McClelland enfatiza que la relevancia de estas obras reside en su habilidad para representar héroes y temas de forma menos anacrónica y más en conexión con la realidad del momento.

El lector disfrutará igualmente de los estudios culturales incluidos en la segunda sección. El ensayo de Ciara O'Hagan sobre la poesía épica del dieciocho, el análisis del prisma ideológico con que Marcelino Menéndez Pelayo construye la figura de José Marchena escrito por Joaquín Álvarez Barrientos, los comentarios sobre la representación visual de la población negra en Trujillo (Perú) de Mariselle Meléndez, el examen de los textos de Eugenio de Espejo donde Ruth Hill encuentra las raíces de las revueltas de finales de siglo en Quito y la exploración de la posible autoría del "Retrato de una mujer joven con una rosa" de Nigel Glendinning traen a colación temas conectados al estudio de la cultura española y latinoamericana. La revisión de Donald Shaw del Pelayo de Quintana, los estudios de Rally-Ann Kitts y Philip Deacon sobre El

sí de las niñas y el análisis de la representación de la Ilustración en el teatro del siglo XIX de David T. Gies completan la sección sobre el teatro español. Los trabajos póstumos de la profesora McClelland así como los ensayos incluidos en su memoria confeccionan un volumen original que merece un espacio de honor entre los estudios de la cultura y la literatura del siglo XVIII español e hispanoamericano.

PICTURE IS OMITTED FROM THIS FORMATTED DOCUMENT

Ana Hontanilla

University of North Carolina, Greensboro